



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. július 5.
(OR. en)

**Intézményközi referenciaszám:
2018/0274 (NLE)**

10878/18
ADD 1

WTO 183
AGRI 341
UD 157
COASI 181

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. július 5.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 517 final - ANNEX
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió és a Kínai Népköztársaság közötti, az egyes baromfihúskészítményekre vonatkozó vámkedvezményeket érintő intézkedések ügyében indított DS492 számú WTO-vitarendezési eljárással kapcsolatos, levélváltás útján létrejött megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 517 final számú dokumentum MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2018) 517 final - ANNEX

Brüsszel, 2018.7.5.
COM(2018) 517 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió és a Kínai Népköztársaság közötti, az egyes baromfihús-
készítményekre vonatkozó vámkedvezményeket érintő intézkedések ügyében indított
DS492 számú WTO-vitarendezési eljárással kapcsolatos, levélváltás útján létrejött
megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról**

MELLÉKLET
MEGÁLLAPODÁS LEVÉLVÁLTÁS FORMÁJÁBAN

Az Európai Unió és Kína között az „Európai Unió – Az egyes baromfihús-készítményekre vonatkozó vámkedvezményeket érintő intézkedések” ügyben indított DS492 számú vitarendezési eljárással kapcsolatban

A. Az Európai Unió levele

Tisztelt Hölgység/Uram!

Engedje meg, hogy ezúton tájékoztassam Önt a fent említett WTO-vitarendezési eljárásról, illetve a közös megegyezésen alapuló megoldásra irányuló tárgyalások eredményeiről.

Az Európai Unió az alábbi vámkontingensek megnyitásáról rendelkezik¹:

6060 tonnányi vámkontingens az 1602.3929 vámtarifacsoportra (6000 tonna országspecifikus vámkontingens Kína számára, 60 tonna a többi ország számára), 10,9%-os vámkontingensen belüli vámtétellel;

660 tonnányi vámkontingens az 1602.3985 vámtarifacsoportra (600 tonna országspecifikus vámkontingens Kína számára, 60 tonna a többi ország számára), 10,9 %-os vámkontingensen belüli vámtétellel;

5 000 tonnányi „erga omnes” vámkontingens az 1602.3219 vámtarifacsoportra, 8 %-os vámkontingensen belüli vámtétellel.

Az Európai Unió és Kína értesítik egymást a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásaik befejezéséről. A megállapodás a legutolsó értesítés kézhezvételének időpontjától számított 14. napon lép hatályba. Az Európai Unió a fent felsorolt vámkontingenseket e megállapodás hatálybalépésének időpontjától bocsátja rendelkezésre.

A vámkontingensek megnyitását követően az Európai Unió és Kína értesíti a Vitarendezési Testületet a DS492 számú, „Európai Unió – Az egyes baromfihús-készítményekre vonatkozó vámkedvezményeket érintő intézkedések” című eljárásban, a vitarendezési egyetértés 3. cikkének (6) bekezdése szerinti közös megegyezésen alapuló megoldásként született e megállapodásról. Ennek alapján Kína megerősíti, hogy a DS492 számú eljárás tekintetében nem kezdeményezi a vitarendezési egyetértés 21. cikkének (5) bekezdése szerinti eljárásokat, sem pedig koncessziók vagy egyéb, a vitarendezési egyetértés 22. cikkének (6) bekezdése szerinti kötelezettségek felfüggesztését mindaddig, amíg az Európai Unió teljesíti az e megállapodás szerinti valamennyi kötelezettségét.

Lekötelezne, ha megerősítené azt, hogy Kormánya egyetért-e a fentiekkel.

¹ *Az első két vámkontingens Kína részére történő kiosztásába Thaiföld beleegyezését adta.*

Megtiszteltetés számomra azt javasolni, hogy amennyiben Kormányja a fentieket elfogadhatónak tartja, úgy ez a levél és az Önök általi megerősítés együttesen alkossa az Európai Unió és a Kínai Népköztársaság között levélváltás formájában kötött megállapodást.

Kérem, tisztelt Asszonyom/Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Másolatot kap: Thaiföld

az Európai Unió nevében

B. Kína levele

Tisztelt Hölgyem/Uram!

Ezúton igazolom mai keltezésű levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Engedje meg, hogy ezúton tájékoztassam Önt a fent említett WTO-vitarendezési eljárásról, illetve a közös megegyezésen alapuló megoldásra irányuló tárgyalások eredményeiről.

Az Európai Unió az alábbi vámkontingensek megnyitásáról rendelkezik²:

6060 tonnányi vámkontingens az 1602.3929 vámtarifacsoportra (6000 tonna országspecifikus vámkontingens Kína számára, 60 tonna a többi ország számára), 10,9%-os vámkontingensen belüli vámtétellel;

660 tonnányi vámkontingens az 1602.3985 vámtarifacsoportra (600 tonna országspecifikus vámkontingens Kína számára, 60 tonna a többi ország számára), 10,9 %-os vámkontingensen belüli vámtétellel;

5 000 tonnányi „erga omnes” vámkontingens az 1602.3219 vámtarifacsoportra, 8 %-os vámkontingensen belüli vámtétellel.

Az Európai Unió és Kína értesítik egymást a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásaik befejezéséről. A megállapodás a legutolsó értesítés kézhezvételének időpontjától számított 14. napon lép hatályba. Az Európai Unió a fent felsorolt vámkontingenseket e megállapodás hatálybalépésének időpontjától bocsátja rendelkezésre.

A vámkontingensek megnyitását követően az Európai Unió és Kína értesíti a Vitarendezési Testületet a DS492 számú, „Európai Unió – Az egyes baromfihús-készítményekre vonatkozó vámkedvezményeket érintő intézkedések” című eljárásban, a vitarendezési egyetértés 3. cikkének (6) bekezdése szerinti közös megegyezésen alapuló megoldásként született e megállapodásról. Ennek alapján Kína megerősíti, hogy a DS492 számú eljárás tekintetében nem kezdeményezi a vitarendezési egyetértés 21. cikkének (5) bekezdése szerinti eljárásokat, sem pedig koncessziók vagy egyéb, a vitarendezési egyetértés 22. cikkének (6) bekezdése szerinti kötelezettségek felfüggesztését mindaddig, amíg az Európai Unió teljesíti az e megállapodás szerinti valamennyi kötelezettségét.”

Örömmre szolgál, hogy kifejezhetem kormányom egyetértését a fenti levéllel.

A Kínai Népköztársaság részéről

² *Az első két vámkontingens Kína részére történő kiosztásába Thaiföld beleegyezését adta.*